

TCHI-HSING, BEI-TEOU

A l'époque Impériale, il courait sur la Grande Ourse en Chine des légendes nombreuses et parfois contradictoires. La Grande Ourse étant une constellation bien visible, avec ses étoiles très brillantes et sa forme en rectangle très caractéristique, il n'est pas étonnant qu'elle ait donné lieu à de nombreuses histoires visant à relier sa forme à celle d'un objet familier...

Connue par les Chinois sous plusieurs noms, en particulier Tchi-Hsing, qui signifie simplement "Les Sept Etoiles", la Grande Ourse était surtout appelée Tou, qui désigne une mesure de contenance, pour mesurer le riz ou le blé, et que l'on traduit souvent par "Boisseau".

Le Tou est aussi un vase muni d'une anse allongée, utilisé pour mettre du vin lors de cérémonies. La constellation chinoise ne recouvre qu'une partie de notre Grande Ourse, celle qui correspond justement à la Casserole et à son manche, qui figure l'anse du Tou.

Le nom complet de la constellation est Bei-Tou, « Le boisseau du Nord », car la légende dit qu'il existe quelque part dans le Sud un Nan-Tou, "Boisseau du Sud", appelé aussi "Immortel du Sud". Les deux dieux habitant dans le Boisseau du Nord et dans celui du Sud jouent ensemble aux échecs chinois, et au cours de ces parties, décident entre eux de l'heure de notre mort ! On voit que les Chinois de cette époque, attribuaient à la constellation de la Grande Ourse un rôle particulièrement important, et ils s'en méfiaient en conséquence...

On ne sait pas si cette croyance est liée ou non à la précédente, mais pour les Taoïstes, les quatre étoiles du Chariot s'appellent Gang, et sont considérées comme le siège d'esprits très malfaisants, que l'on appelle aussi de ce nom.

La constellation est aussi considérée comme l'endroit où siège Shang-Di, le dieu suprême des Chinois, et les marins la représentent aussi sur leurs jonques (elle devait servir bien sûr à se diriger en mer), mais à ce moment, elle est assimilée à la déesse Tian-Hou, l'impératrice Céleste, patronne des navigateurs.

Enfin, comme les Chinois adorent donner des sens symboliques aux objets, cette partie de la constellation était aussi appelée "Le Boisseau des Nuages", Yun-Tou et quand on en parlait, notamment pendant la cérémonie du mariage, c'était pour faire allusion au pénis masculin ("les nuages" est une allégorie pour le sexe de l'homme tandis que "la pluie" désigne celui de la féminité... Ainsi "les Nuages jouent avec la Pluie" signifie que l'on fait l'amour...).

